

**Consejo de Seguridad**

Distr. general  
15 de marzo de 2002  
Español  
Original: inglés

---

**Carta de fecha 14 de marzo de 2002 dirigida al Presidente  
del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente  
de Uganda ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de adjuntar el texto de la declaración conjunta emitida por el tercer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Uganda y el Ministro de Información y Comunicaciones y Portavoz del Gobierno de la República del Sudán sobre las relaciones entre sus dos países (véase el anexo).

Le ruego tenga a bien hacer distribuir esta carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Prof. Semakula **Kiwanuka**, Ph.D  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
Representante Permanente de Uganda  
ante las Naciones Unidas



## **Anexo de la carta de fecha 14 de marzo de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Uganda ante las Naciones Unidas**

### **Declaración conjunta**

Después de concertar el Acuerdo de Nairobi en diciembre de 1999, el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Uganda han hecho lo posible, con todos los medios y arbitrios a su alcance, para resolver de forma pacífica los problemas de la inseguridad, la violencia y el secuestro de niños por el Ejército de Resistencia del Señor, un grupo de Uganda, en las fronteras del Sudán y Uganda.

Las partes interesadas como el Centro Carter, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la Organización Save the Children y otros gobiernos amigos, observadores de las reuniones del Comité Ministerial del Sudán y Uganda sobre la aplicación del Acuerdo de Nairobi de diciembre de 1999, estuvieron plenamente informadas y contribuyeron a esos esfuerzos.

Por iniciativa del Gobierno de la República de Uganda, tanto el Gobierno del Sudán como el de Uganda cooperan y coordinan diversas actividades encaminadas a contener los problemas causados por el Ejército de Resistencia del Señor en sus fronteras comunes.

La reunión del Excmo. Sr. Omar Hassan Ahmed el-Bashir, Presidente de la República del Sudán, con el Excmo. Sr. Yoweri Kaguta Museveni, Presidente de la República de Uganda, celebrada en Jartum el 12 de enero de 2002, y las reuniones que se celebraron después entre las dos partes afirmaron la voluntad del Sudán y de Uganda de aplicar estrictamente las disposiciones del Acuerdo de Nairobi concertado en diciembre de 1999 y de seguir promoviendo y manteniendo la paz y la seguridad en sus fronteras comunes.

En virtud de ese acuerdo y de contactos y entendimientos posteriores, el Gobierno del Sudán facilitó el acceso de fuerzas amigas de Uganda para que efectuaran una operación militar en las fronteras del Sudán con el objetivo de intentar solucionar los problemas causados por el Ejército de Resistencia del Señor.

Con los acuerdos vigentes y la cooperación actual, los dos Gobiernos esperan aumentar la confianza y promover las buenas relaciones en sus países respectivos, y también encontrar soluciones prácticas para las amenazas contra la seguridad del Sudán y de Uganda que respondan adecuadamente a las actividades ilegales de los autores de tales actos.

La cooperación actual de los dos países confirma los compromisos y las obligaciones que los dos Gobiernos contrajeron en virtud del Acuerdo de Nairobi en diciembre de 1999 y demuestra que están dispuestos a apoyar a la comunidad internacional a aplicar medidas legítimas para combatir el terrorismo, por ejemplo, la reciente resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad.

En el proceso de coordinación y aplicación de las medidas acordadas, Uganda y el Sudán harán todo lo posible para salvaguardar y proteger a los civiles inocentes, así como para repatriar a los niños secuestrados en condiciones de seguridad, con la coordinación y la asistencia de las organizaciones humanitarias internacionales competentes.

Firmado en Kampala el miércoles 13 de marzo de 2002.

Hon. J. F. **Wapakhabulo**  
Tercer Viceprimer Ministro y  
Ministro de Relaciones Exteriores de Uganda

Excmo. Sr. Mahdi Ibrahim **Mohammed**  
Ministro de Información y Comunicaciones y  
Portavoz del Gobierno del Sudán

---